



# 30

chemins de  
randonnée  
dans la province  
de Saragosse



Patronato  
de Turismo

Diputación  
de Zaragoza

## ÉDITÉ PAR

Patronato de Turismo de la Diputación de Zaragoza.  
Plaza de España, 2. 50071 Zaragoza  
T. +34 976 212 032  
turismo@dipz.es  
www.zaragozalaprovincia.es



## RÉALISATION

Comunicación y Medios de Aragón, S.L.  
Hernán Cortés, 37. 50005 Zaragoza  
T. 976 700 400

## TEXTES, GRAPHIQUES ET PHOTOGRAPHIES

Extraits de Civitur - Cinco Villas, Tierras del Moncayo,  
Senderos de Aragón, El Periódico de Aragón et archives Tintaura.

Archives du Patronato de Turismo  
Santiago Cabello, Amado Martínez, Javier San Román  
et archives d'Absolut Media.

Traduction: GLS Servicios Lingüísticos

## CONCEPTION ET MISE EN PAGE

Comunicación y Medios de Aragón, S.L. // Laura Monesma

## IMPRIMÉ PAR

ISAC Artes Gráficas

## DÉPÔT LÉGAL

Z-4579-2008

# SOMMAIRE

## LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS

- |  |    |
|--|----|
| 01. Sentier Malpaso → Santo Domingo          | 2  |
| 02. Val de Castellar → Castejón de Valdejasa | 4  |
| 03. Layana → Los Bañales → Biota             | 6  |
| 04. Piedratjada → Los Aguarales de Valpalmas | 8  |
| 05. Biel → Trou Pigalo                       | 10 |
| 06. Sos del Rey Católico → Château de Roita  | 13 |

## LE MONCAYO

- |   |    |
|---|----|
| 07. Ascension du Moncayo                                | 16 |
| 08. Voie verte du Tarazonica et Musée de l'eau de Malón | 20 |
| 09. Tabuenca → Bollón                                   | 22 |
| 10. Ambel → Maleján → Borja                             | 24 |
| 11. D'Alcalá de Moncayo à Añón par la vallée du Morana  | 27 |

## L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA

- |   |    |
|---|----|
| 12. Calcena → Ermitage de San Cristóbal         | 30 |
| 13. Sierra de Vicor, ascension du Rayo          | 33 |
| 14. Sanctuaire de Jaraba et balcon de La Dehesa | 37 |
| 15. Chute de La Requijada                       | 39 |
| 16. Aldehuela de Liestos → Cimballa             | 41 |

## CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE

- |  |    |
|--|----|
| 17. Cuvette de los Chorros de Belchite   | 44 |
| 18. Moyuela et ses environs              | 46 |
| 19. Villanueva de Huerva et ses environs | 49 |
| 20. Canyon de Valhondo de Aladrén        | 52 |
| 21. Chemin de la Poudre à Villafeliche   | 54 |

## LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE

- |  |    |
|--|----|
| 22. Notre Dame de Dos Aguas et Castellet de Faió | 56 |
| 23. Les lacs de Chiprana                         | 60 |
| 24. Sentier du Guadalope au départ de Caspe      | 63 |
| 25. Sentier de l'ermitage de Montler à Sástago   | 66 |

## LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

- |  |    |
|--|----|
| 26. Ermitage d'El Castellar                          | 69 |
| 27. Sierra de Alcubierre et ermitage de San Caprasio | 72 |
| 28. Plaine de María de Huerva                        | 75 |
| 29. Alagón → Grisén par l'aqueduc du Jalón           | 77 |
| 30. Galacho de la Cartuja → Bois del Francés         | 80 |

# AUTRES LOISIRS

## LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS

**Anea Tiempo Libre**  
Loisirs et temps libre.  
C/ José Sinués Urbiola 12 bajos  
50600 Ejea de los Caballeros  
T. 976 667 796 / 647 706 860

**Racing Park**  
Complexe de loisirs et de sports à moteur (karts, supermotards, enduro cross, paint ball, exhibitions de trial, concours de tuning).  
C/ Mesón Nuevo 7, 3<sup>o</sup>

50600 Ejea de los Caballeros  
T. 609 665 920

**Segiatur**  
Programmes « tourisme, environnement et loisirs »  
C/ Bomberos s/n,  
50600 Ejea de los Caballeros  
T. 976 661 157 / 659 005 935  
www.segiatur.com

**Rutas Turísticas Andurriales**  
Randonnées touristiques en 4x4.  
C/ Gallur 1,  
50600 Ejea de los Caballeros  
T. 976 662 095 / 691 321 429  
www.andurriales.com

**Caballos de Martincho**  
Centre équestre. Équitation spécialisée et adaptée aux personnes handicapées. Équitation pour personnes âgées, activités culturelles et pédagogiques.  
Plaza Mayor, 1 (Farasdués)  
50619 Ejea de los Caballeros,  
T. 618 568 924  
www.fundacionfarasdues.org

**UR**  
Rafting, canoë-kayak, pirogue, hydrospeed, canyoning, randonnée, via ferrata et escalade.  
Ctra. N-A132  
50808 Murillo de Gállego  
T. 974 38 30 48  
www.urpirineos.es

**Verticalia**  
Grimpe d'arbre en journée et en nocturne, saut à l'élastique, rafting, pirogue, escalade, tir à l'arc.  
Ctra. N-A132  
50808 Murillo de Gállego  
T. 649 91 20 45, www.verticalia.es

**Caroc**  
Rafting, canoë-kayak, pirogue, hydrospeed, canyoning et randonnée.  
Ctra. N-A132,  
50808 Murillo de Gállego,  
T. 974 38 31 52 / 974 356 437,  
www.carocaventura.com

**Evasión Grupo Explora**  
Rafting, canoë-kayak, canyoning, hydrospeed, saut à l'élastique, paintball, randonnée, via ferrata, grimpe d'arbre, quads.  
Ctra. A 132  
50808 Murillo de Gállego  
T. 974 23 28 12 / 974 383 022,  
www.grupoexplora.com

**Natura**  
Rafting, canoë-kayak, pirogue, hydrospeed, canyoning et randonnée.  
Ctra. N-A132  
50808 Murillo de Gállego  
T. 948 13 49 41, www.nattura.com

**Paintball Murillo**  
Paintball et activités de pleine nature.  
Ctra. N-240  
50808 Murillo de Gállego  
T. 637 71 57 03  
www.paintballmurillo.com

## LE MONCAYO

**Moncayo Aventura**  
Paintball, VTT, randonnée, tyroliennes.  
Alcalá de Moncayo  
T. 690 014 744

**Centro Ecuestre "Campo Alegre"**  
Promenades et randonnées à cheval, stages d'équitation, location de chevaux, tourisme équestre et sportif.  
Afuera s/n  
50513 Santa Cruz de Moncayo  
T. 976 642 697 / 660 161 062  
www.campoalegre.es

**Girola Servicios Turísticos, S.C.**  
Visites guidées de Tarazona et du Moncayo, services événementiels (salons et gestion).  
C/ Fueros de Aragón, 56. 1<sup>o</sup> Dcha.  
50500 Tarazona  
T. 652 65 50 10  
www.girola.net

**Nataven**  
Promenades en Segway dans le Moncayo, Bardenas, Sotos de Ebro...  
50500 Tarazona,  
T. 629 425 577  
www.nataven.es

**Fundación Tarazona Monumental**  
Visites guidées.  
Pza España, 8  
50500 Tarazona  
www.tarazonamonumental.es

**El Acebo de Moncayo**  
Ateliers culture et nature.  
C/ San Miguel, 16  
50583 Trasmoz  
T. 976 198 819 / 651 148 069

## L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA

**A.D. Ecuestre Doña Martina**  
Stages d'équitation sur demande.  
Valparaiso, s/n  
50300 Calatayud, T. 976 881 532

**Augusta Golf**  
Ctra. N-240  
50300 Calatayud de Piedra, km 4,  
50300 Calatayud  
T. 976 891 900  
www.augustagolfcalatayud.com

**Jalón Activo**  
Escalade, randonnée, spéléologie, canoë-kayak, VTT, tir à l'arc : groupes et particuliers.  
Albergo de Morata de Jalón,  
50176 Morata de Jalón  
T. 699 941 185 / 699 574 059  
www.jalonactivo.com

**Centro Ecuestre Monasterio de Piedra**  
Spécialisé en saut d'obstacles.  
Monasterio de Piedra, s/n  
50210 Nuévalos  
T. 976 848 727

## CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE

**Multiaventura Sierra Algairen**  
Tourisme et entreprise. Quads, bicyclettes, paint-ball et jeux d'orientation, produits typiques et expositions.  
C/ Escuelas s/n  
50409 Cosuenda  
687 92 53 35 / 687 925 334  
www.multiaventuralgairen.es

**Asociación Darugués**  
Visites guidées.  
Hiladores Bajos, 16  
50360 Daroca, T. 976 80 01 29

**Fuerverde Rutas**  
Cortes de Aragón, 7  
50142 Fuendetodos  
T. 669 094 303  
www.fuerverde.fuendetodos.org

## LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE

**Perca-Bass**  
Location d'embarcations avec ou sans guide, location d'appartements touristiques.  
C/ La Perca 7 (Poblado de Pescadores)  
50700 Caspe  
T. 976 631 151 / 669 828 878  
www.percabass.com

**Piratas del Ebro**  
Windsurf, planche à voile, ski nautique, voiliers, kayak : location et stages.  
50700 Caspe  
T. 699 38 99 38 / 620 45 23 28,  
www.piratasdelebro.com/

**Lake Caspe Aventura**  
Pêche, sports nautiques (locations de voiliers, windsurf, canoë-kayak, ski nautique, ski-bus, wake-board), VTT, canyoning, escalade, grande randonnée.  
Isabel la Católica 24 bajos  
50700 Caspe  
T. 608 16 12 61 / 660 162 976,  
www.lakecaspeaventura.com

**L'auca**  
Randonnées ornithologiques, découverte des milieux naturels. Guides en plusieurs langues.  
C/ Goya  
50750 Pina de Ebro  
T. 976 165 969  
www.grupolauca.com

**Planaventura**  
Entreprises, enterrements de vie de célibataires, promenades à cheval, randonnée, tir à l'arc, paintball et quads.  
Paraje Pinares 3 dpdo  
50770 Quinto  
T. 636 47 09 01  
www.planaventura.com

**Centro Hípico Cabezos del Prado**  
Promenades et stages.  
Ctra Quinto-Codo Km 3  
50770 Quinto  
T. 630 424 812 / 699 752 998  
www.centrohípicocabezosdelprado.com

## LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

**Ebronautas**  
Activités didactiques et récréatives sur l'Èbre : canoë-kayak, cataract, promenades, grandes randonnées, visites théâtralisées. Conseils et éducation environnementale.  
Pza España, 8  
50638 Cabañas de Ebro  
T. 654 898 400  
www.ebronautas.com

**Cuarte Ecuestre**  
Stages d'équitation.  
La Vall D'onde, s/n  
50410 Cuarte de Huerva  
T. 610 553 116

**Ribera Centro Ecuestre**  
Stages de dressage et d'équitation, équitation adaptée.  
C/ Mejana de la Noria s/n  
50730 El Burgo de Ebro  
T. 639 964 040 / 696 022 939

**Yeguada San Antonio**  
Stages d'équitation, randonnée, promenade.  
C<sup>o</sup> del Río, s/n  
50430 María de Huerva  
T. 976 124 314 / 607 874 034  
www.yeguadaasanantonio.com/

**Centro Ecuestre La Alfranca**  
Stages d'équitation, pension, dressage, promenade à cheval, sorties nocturnes, visite du méandre pour les écoles.  
Avda. Palafox, 55  
50195 Pastriz  
T. 976 583 151 / 656 836 526

**Golf Los Lagos**  
Camino de Vinales s/n  
50298 Pinseque  
T. 976 617 613 / 976 617 614  
www.golfloslagos.com

**Club de Campo Hípico Aragón**  
Stages d'équitation, promenades à cheval, concours hippiques.  
Las Fuentes, s/n  
50180 Utebo  
T. 976 445 125 / 629 729 393  
Utebo. www.yeguadaaragon.com

**Zaratrekking**  
Randonnée  
Sta Teresa de Jesús 12, 1<sup>o</sup> A,  
50006 Zaragoza  
T. 976 56 20 49  
www.zaratrekking.com

**Club de Golf La Peñaña**  
Carretera de Madrid Km. 307.  
(Desvío Base Aérea)  
50080 Zaragoza  
T. 976 34 28 00 / 976 54 19 07  
www.golflapenaña.com

**En Vuelo**  
Vols touristiques en Aragon et dans la province de Saragosse, service d'aérotaxi Espagne, France et Portugal.  
Zaragoza  
T. 976 396 157 / 630 971 111  
www.envuelo.es

# 12



LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS  
LE MONCAYO  
→ L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA  
CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE  
LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE  
LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## CALCENA → ERMITAGE DE SAN CRISTÓBAL

### → Durée

2 heures (aller et retour).

### → Difficulté

Moyenne. Il est recommandé de s'équiper de bonnes chaussures de sport et de prendre de l'eau.

### → Époque de l'année recommandée

Printemps, été et automne. Sentier PR-8 avec un balisage blanc et jaune.



### MESONES DE ISUELA

Office du tourisme  
Castillo de Mesones / T. 976 605 734

### ILLUECA

Château - Palais du Pape Luna  
Plaza Castillo Papa Luna, s/n  
T. 976 820 055 / 976 822 001 /  
976 820 468 / www.papaluna.com

### JARQUE

Centre d'interprétation de la nature  
de la région de l'Aranda  
C/ Mayor s/n - T. (Comarca del  
Aranda: 976 548 090)

### MALANQUILLA

Rte. La Venta de Malanquilla  
Ctra. Sagunto - Burgos km 293  
T. 976 546 033

Ce circuit permet de visiter des endroits moins connus de l'autre versant du Moncayo ainsi que de petits villages pittoresques tels que Calcena et Purujosa. Le point de départ de la randonnée est le village de Calcena, à 800 mètres d'altitude. Cherchez l'arrêt de bus situé près de la source qui alimente le village et près des vestiges de l'abside romane de l'ermitage de San Miguel. C'est le point de départ du sentier de PR.8 qui, à l'issue d'une légère ascension, d'une heure mène jusqu'à l'ermitage de San Cristóbal, à 1100 mètres d'altitude.

Le chemin traverse immédiatement la rivière Isuela par un pont, point de départ du sentier PR.5 qui mène au village de Trasobares. Passez quelques enclos puis suivez les murets qui sont recouverts d'un beau tapis vert au printemps, Remontez un petit canyon, affluent de l'Isuela.

Après avoir traversé le canyon, les cultures cèdent la place aux chênes verts dessinant un véritable paysage méditerranéen. Le sentier continue sur une pente raide vers l'ermitage, visible au sommet de la sierra. À droite et sans quitter le chemin, on peut



observer le vol des vautours qui nichent sur les parois escarpées du Cabo.

Entre chênes et buis, l'ascension continue sur un sentier en zigzag, devenant plus facile pour atteindre, au bout d'une heure de marche depuis le début de la randonnée, l'ermitage de San Cristóbal.

Une fois à la cime, faites une pause pour vous reposer et pour

profiter de la magnifique vue panoramique sur la vallée de l'Isuela, le village de Calcena, les collines douces et ondulées du Moncayo et plus au sud, la sierra de la Virgen.

Vous pouvez revenir à Calcena par le même chemin de montée ou faire une boucle et revenir par un autre chemin. Pour cela, suivez la piste pour véhicules qui part derrière l'ermitage. Passez un point d'eau près du chemin

puis descendez dans une belle forêt de chênes verts jusqu'à la Plana del Rebollo. Laissez la piste et prenez un sentier qui descend vers le cours asséché d'un canyon pour rejoindre ensuite la route de Calcena à Oseja qui mène au village, point de départ de cet intéressant circuit.



IL FAUT ABSOLUMENT VISITER LE VILLAGE DE CALCENA ET SE PROMENER DANS LES RUES DE CE VILLAGE PITTORESQUE QUI ACCUEILLE LES VISITEURS PAR UN ARC OÙ SE TROUVE LA CHAPELLE DE LA VIRGEN DEL CORTIJO. IL Y A ÉGALEMENT D'AUTRES ERMITAGES ÉRIGÉS EN L'HONNEUR DE SAN JOSÉ, DE SAN ROQUE ET DE LA VIERGE, CE DERNIER ÉTANT EN RUINE. LE VILLAGE CONSERVE DES VESTIGES ARABES ET DES GISEMENTS PRÉHISTORIQUES DONT UNE GROTTÉ SÉPULCRALE QUI A APPORTÉ DE PRÉCIEUX RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉPOQUE ÉNÉOLITHIQUE. DES MINES D'ARGENT FURENT ÉGALEMENT DÉCOUVERTES SUR L'AUTRE RIVE DE L'ISUELA.



# 13



LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS  
LE MONCAYO  
→ L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA  
CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE  
LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE  
LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## SIERRA DE VICOR, ASCENSION DU RAYO

### → Durée

Deux heures et demie pour l'ascension et deux heures pour le retour.

### → Difficulté

Faible sur les chemins principaux.

### → Époque de l'année recommandée

Toutes, avec une préférence pour l'hiver. Dans ce cas, il faut s'équiper de vêtements chauds pour supporter les basses températures, sans oublier de bonnes chaussures, de l'eau et des jumelles.

Le pic du Rayo et le pic de la Nevera où se trouve l'observatoire de la base militaire sont les deux points culminants de la sierra de Vicor, entre la vallée du Perejiles au sud et celle du Grío au nord. Son altitude à 1427 m permet d'apercevoir par temps clair le Moncayo, les contreforts et la chaîne des Pyrénées.

L'ascension proposée est une des nombreuses possibilités d'itinéraire: elle part du col de Cavero, au sud de la sierra et monte par le versant sud pour atteindre le col au nord. La différence climatique apparaît clairement dans la végétation: les pins, les chênes verts et la garrigue prédominent au sud alors qu'au nord, les forêts de pins accueillent plusieurs variétés d'arbres dont les chênes



### ANIÑÓN

Musée de l'huile  
Joaquín Costa, 2  
T. 976 899 106 / 976 730 532

### CALATAYUD

C. I. Gisement archéologique de BÍLBILIS  
Carretera Embid de la Ribera  
T. (Oficina Turismo: 976 886 322)

### LA ALMUNIA DE DÑA. GODINA

Musée de Nuestra Señora de la Asunción  
Pza. de la Iglesia / T. 976 600 891

### LA ALMUNIA

Rte La Bodega  
Autovía Aragón, Km 271  
T. 976 812 696  
www.hotelbodega.es

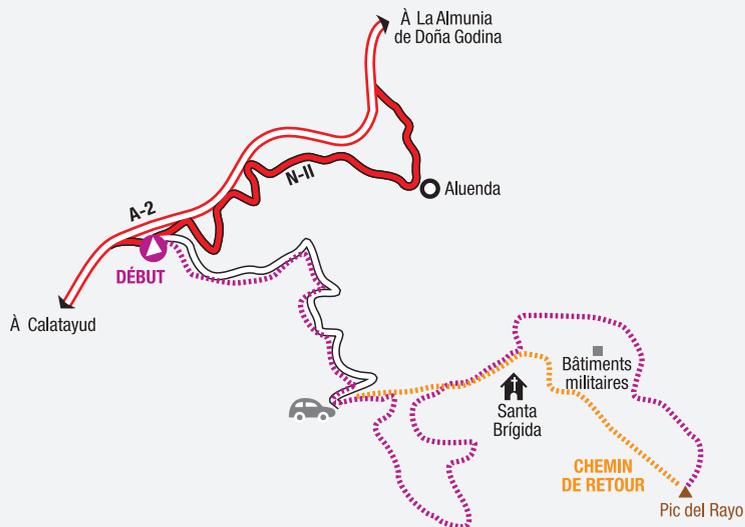


verts, les houx et autres trous de verdure à l'ubac.

L'arrivée au point de départ depuis Saragosse se fait par l'A-2 jusqu'au col de Caverro où se trouve la deuxième bifurcation vers le village d'Aluenda; la première a été dépassée après El Frasnó, près de Calatayud. Sortez de la voie rapide et prenez l'ancienne N-II en direction du village. À un kilomètre à peine, près du col de Caverro, il y a une bifurcation sur la droite avec les panneaux suivants: «Piste de la sierra de Vicor 4,6 km» et «Centre de la nature de la nature». La piste rentre dans la forêt de pins jusqu'au centre de la nature. Si vous le désirez, vous pouvez vous garer ici bien que la piste continue jusqu'à la source de Valdepajares, à un croisement de 3 pistes, le point de départ de la randonnée.

À partir de la source, suivez la piste vers le nord et au croisement suivant, prenez la plus large des deux (celle de droite). Vous gagnez rapidement de la hauteur et dans un des virages, offrant une belle vue panoramique sur la vallée et de Calatayud, apparaît une sculpture du Sacré Coeur dressée par des randonneurs dans les années 70. Suivez le chemin bien tracé, dans la forêt profonde de pins pour arriver au coteau où il faudra traverser la route militaire dont l'accès est limité: elle monte du Frasnó, de la Caserne de l'Armée de l'air jusqu'au pic de la Nevera où des radars, des relais de télévision et un observatoire astronomique ont été installés.

Après avoir franchi la route, continuez dans la forêt sur le chemin qui devient de plus en plus pentu.



On se rapproche du versant nord de la sierra où la forêt est plus épaisse, de grands houx dépassant les pins. La piste se poursuit vers l'est sur le versant nord de la sierra, dans le lieu-dit de la Bicara et atteint le refuge qui est en bon état, avec des tables et des bancs à l'intérieur et à l'extérieur. Les vues vers le nord sont exceptionnelles: la vallée de l'Èbre s'élargit après les massifs du système ibérique; derrière la vallée se dressent d'autres montagnes dont les sommets enneigés des Pyrénées par temps clair.

Suivez la même piste pour atteindre un deuxième refuge, la caseta Blanca o de l'Acebal et une fontaine en moins bon état. Continuez cette légère pente

jusqu'à ce que la forêt s'éclaircisse. La piste prend la direction du sud pour contourner une formation rocheuse qui annonce la proximité du pic du Rayo: prenez alors un sentier assez raide qui monte jusqu'au sommet, rejoignant la piste qui vient du pic de la Nevera.

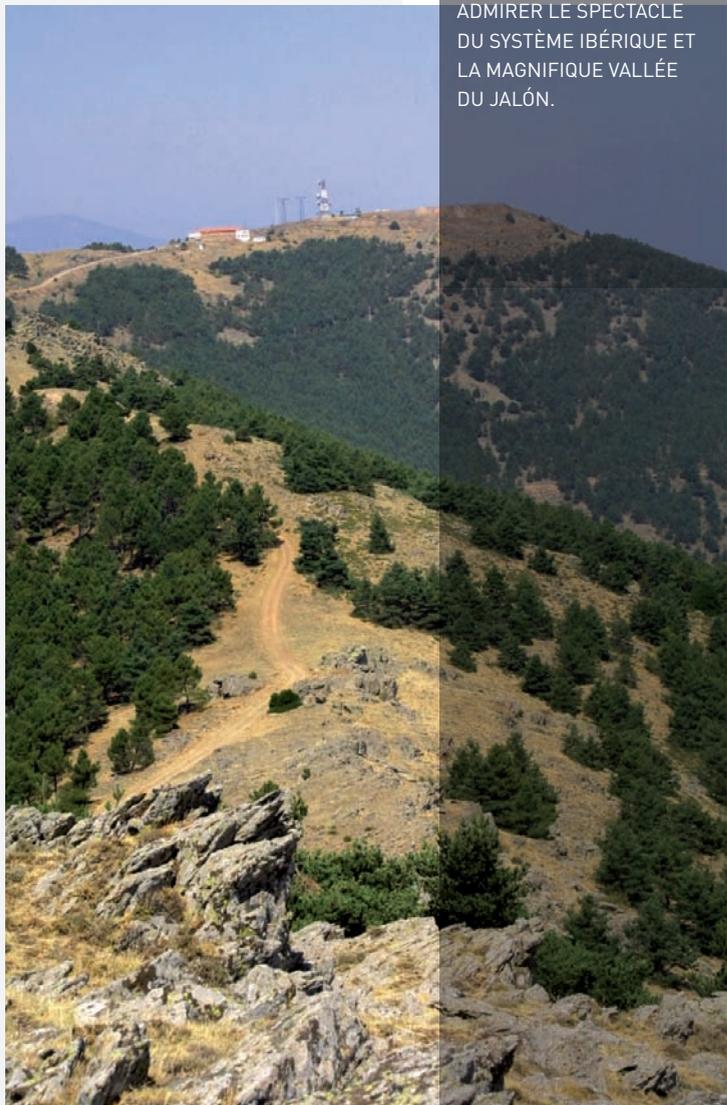
Au sommet, il y a le refuge du garde-forestier, la borne du versant géodésique et un grand monticule de pierres. Les vues sont encore plus spectaculaires qu'en bas: le Moncayo à l'est, la sierra de Algairén au nord-est et la vue de la vallée et des montagnes décrites auparavant vers le nord.

Le retour se fait également par le versant sud, mais en suivant la

piste qui mène vers les premiers relais du Pic de la Nevera. Descendez une piste qui rejoint par de grandes boucles vers le sud la source de Valdepajares, point de départ de la randonnée.



PROMENADE TRÈS  
AGRÉABLE DANS LA  
SIERRE DU VICOR POUR  
ADMIRER LE SPECTACLE  
DU SYSTÈME IBÉRIQUE ET  
LA MAGNIFIQUE VALLÉE  
DU JALÓN.



# 14



LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS  
LE MONCAYO

→ L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA  
CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE  
LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE  
LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## SANCTUAIRE DE JARABA ET MIRADOR DE LA DEHESA

### → Durée

Deux heures aller-retour.

### → Difficulté

Faible. S'équiper de préférence de chaussures de marche, prendre de l'eau et des jumelles.

### → Époque de l'année recommandée

Toutes mais éviter les heures les plus chaudes en été.



#### JARABA

Office du tourisme  
Plaza Afán de Rivera, 3  
T. 976 87 28 23  
turismo@jaraba.com

#### IBDES

Grotte du «Pelao»  
C/ Torres, s/n  
T. 976 848 081 / 976 848 023

#### NUÉVALOS

Musée de l'A.O.C. Calatayud  
Antiguas bodegas del Molino de Piedra  
T. 902 196 052  
www.monasteriopiedra.com

#### NUÉVALOS

Rte. Las Truchas  
Trav. Monasterio de Piedra, s/n  
T. 976 849 040  
www.hotellastruchas.com

En partant de Jaraba, près de la station thermale de Sicilia, suivez le trottoir et traversez le pont sur la rivière Mesa. Suivez toujours la direction Calmarza et dépassez la station thermale La Virgen et l'usine de mise en bouteilles.

À un méandre de la rivière et avant de traverser le pont, admirez sur la gauche le site escarpé du sanctuaire qui se dresse à l'extrémité de la Hoz Seca ou Cañada de Campillo. Au pied de celui-ci, suivez le chemin indiqué par le panneau, montant par une large piste pour atteindre l'autre côté de cette paroi rocheuse. Quittez cette piste pour suivre ensuite un sentier qui descend légèrement dans la steppe jusqu'au balcon de la Dehesa del Mesa.

Suivez le balisage du GR-24 et descendez à la route près d'un tunnel. Le retour peut être fait en prenant à gauche sur celle-ci, bouclant presque entièrement le circuit qui permet de passer d'un paysage de steppe sur la partie haute de la Hoz aux berges touffues de la rivière.



ENTRE CALMARZA ET JARABA, LES EAUX CRISTALLINES DU MESA ONT CREUSÉ UN CANYON IMPRESSIONNANT APPELÉ HOCES DEL MESA. LE CIRCUIT PROPOSÉ EST LA PROMENADE TRADITIONNELLE DES TOURISTES QUI SONT DE PASSAGE À LA STATION BALNÉAIRE DE JARABA. CETTE PROMENADE MET TOUS LES SENS EN ÉVEIL: MARCHER AUX PIEDS DU CANYON PRÈS DE LA RIVIÈRE D'OU ÉMANE TOUTE LA FRAÎCHEUR DES BERGES, DÉCOUVRIR DES FORMATIONS GÉOLOGIQUES TRÈS CURIEUSES OU LE SURPRENANT SANCTUAIRE DE JARABA ET MONTER DANS LES STEPPES POUR ÊTRE PRIS DE VERTIGE FACE AUX VUES SPECTACULAIRES DU BALCON DE LA DEHESA OU DEL MESA.



# 15



LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS  
LE MONCAYO  
→ L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA  
CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE  
LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE  
LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## GOUFFRE DE LA REQUIJADA

### → Durée

Une heure aller-retour.

### → Difficulté

Aucune. Il est vivement recommandé d'observer la chute du bas, à proximité de la centrale, sans s'approcher car le terrain risque d'être glissant.

### → Époque de l'année recommandée

Toutes et de préférence après la période des pluies.



**CALATAYUD**  
Département d'informations  
Plaza del Fuerte, s/n  
T. 976 886 322  
www.calatayuddigital.net

Musée de l'église de San Juan el Real  
C/ Valentín Gómez, 3  
T. 976 882 030

**MUNÉBREGA**  
Musée paroissial Nuestra Señora de la Asunción  
Castillo, s/n  
T. 976 895 034 / 976 895 064

**NUÉVALOS**  
Rte. Río Piedra  
Ctra. Monasterio, s/n  
T. 976 849 007  
www.hotelriopiedra.com

La randonnée part du célèbre Monastère de Piedra pour continuer sur la route en direction de Cimballa. Traversez un pont, près d'un mirador, à côté d'un ermitage pour admirer une splendide vue panoramique sur le site naturel du monastère de Piedra.

Deux kilomètres plus loin, à gauche de la route, on trouve des loges de mise à bas. Ce lieu-dit est appelé Lugar Nuevo. Vous pouvez vous garer à cet endroit.

En suivant le courant du canal à gauche, passez des maisons et descendez par un chemin muletier vers la rivière. Là, continuez en silence afin de localiser les chutes d'eau comme La Cava cachée dans la végétation luxuriante du Piedra.

Suivez le chemin agricole vers les logements des employés de la centrale hydroélectrique. Un escalier raide descend vers la centrale et permet d'admirer la belle chute de la Requijada, dans un environnement paradisiaque.



ENTRE LUGAR NUEVO ET LE MONASTÈRE DE PIEDRA, LA RIVIÈRE PIEDRA ABRITE DE BELLES CHUTES D'EAU DONT CELLE DE LA REQUIJADA. CET ITINÉRAIRE EST INTÉRESSANT CAR IL PERMET DE VISITER LE MONASTÈRE DE PIEDRA, UN AUTRE ESPACE PRIVILÉGIÉ OÙ LA NATURE OFFRE DE MAGNIFIQUES CASCADES TELLES QUE LA TRÈS CÉLÈBRE «QUEUE DE CHEVAL».

# 16



LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS  
LE MONCAYO  
→ L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA  
CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE  
LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE  
LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## ALDEHUELA DE LIESTOS → CIMBALLA

→ **Durée**  
Environ deux heures.

→ **Difficulté**  
Faible. Itinéraire dont le dénivelé varie entre 179 (positif) et 230 mètres (négatif). L'altitude varie entre 936 et 1044 mètres.

→ **Époque de l'année recommandée**  
Toutes.



**CALATAYUD**  
Musée de la Dolores  
Pza. Mesones, 4  
T. 976 546 581

Musée de Calatayud  
Bâtiment de la Congrégation  
de Fils du Coeur de Marie  
C/ Fernández Ardavin, s/n  
T. 976 881 673 / 976 881 314

**GALLOCANTA**  
Office du tourisme  
Plza. San Mauricio, 4  
T. 976 803 069

**CALATAYUD**  
Rte. Bilibis  
Madre Puy, 1 Bajo  
T. 976 883 955  
[www.restaurantebilbilis.com](http://www.restaurantebilbilis.com)

Commencez l'itinéraire à la source d'Aldehuela de Liestos qui se trouve sur la route. Le village situé au bord de la rivière Piedra, à 986 mètres d'altitude, offre un beau paysage naturel et de magnifiques bâtiments dans l'église du XVII<sup>e</sup> siècle construite en l'honneur de Notre-Dame de l'Assomption ou l'ermitage de Santa Bárbara.

Continuez le sentier de départ en direction de Cimballa pour prendre à 1,6 kilomètre un chemin à droite. Commencez une légère ascension et prenez à gauche à la croisée des chemins.

Descendez pour traverser un canyon et montez au milieu des romarins et de quelques genévriers thurifères. En haut de la pente,





CETTE RANDONNÉE DE 8,2 KILOMÈTRES PERMET DE DÉCOUVRIR LA RÉGION DE CALATAYUD. ELLE PART D'ALDEHUELA DE LIESTOS, AVEC SA BELLE ÉGLISE DU XVIIIÈ SIÈCLE POUR CONTINUER DANS UN MAGNIFIQUE PAYSAGE ET ARRIVER À CIMBALLA ET SES POINTS DE RÉSURGENCES, SOURCE QUI NOURRIT LE PIEDRA. BELLE ÉGLISE PAROISSIALE EN L'HONNEUR DE LA PRÉSENTATION AU TEMPLE.



prenez à gauche la piste à suivre tout au long de la randonnée. Descendez à nouveau pour atteindre un autre canyon et après l'avoir traversé, montez puis redescendez. Cette partie est occupée par des cultures. Vous passez ensuite devant la cabane d'Agustín et un peu plus loin, près d'une replantation de pins.

Suivez la piste principale qui plus loin tournera à 90° sur la gauche: là, commencez la des-

cente vers la vallée où se trouve le village de Cimballa. Ce village se trouve près de la rivière Piedra à 936 mètres d'altitude. Sa visite nous transporte dans le passé, avec son église du XVIII<sup>e</sup> siècle construite en l'honneur de la Présentation au Temple.

Aux alentours du village se trouve la source des points de résurgence du Cimballa qui alimente le Piedra et le Molino, son principal affluent.



# CARTE DE LA PROVINCE

- LES PRÉPYRÉNÉES  
ET LES CINCO VILLAS
- LE MONCAYO
- L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA
- CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE
- LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE
- LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

## LES PRÉPYRÉNÉES ET LES CINCO VILLAS

01. Sentier Malpaso → Santo Domingo
02. Val de Castellar → Castejón de Valdejasa
03. Layana → Los Bañales → Biota
04. Piedratajada → Los Aguarales de Valpalmas
05. Biel → Trou Pígalo
06. Sos del Rey Católico → Château de Roita

## LE MONCAYO

07. Ascension du Moncayo
08. Voie verte du Tarazonica et musée de l'eau de Malón
09. Tabuena → Bollón
10. Ambel → Maleján → Borja
11. D'Alcalá de Moncayo à Añón, par la vallée de Morana

## L'ARANDA / LE JALÓN / LE JILOCA

12. Calcena → Ermitage de San Cristóbal
13. Sierra de Vicor, ascension du Rayo
14. Sanctuaire de Jaraba et mirador de La Dehesa
15. Gouffre de La RequiJada
16. Aldehueta de Liestos → Cimballa

## CARIÑENA / DAROCA / BELCHITE

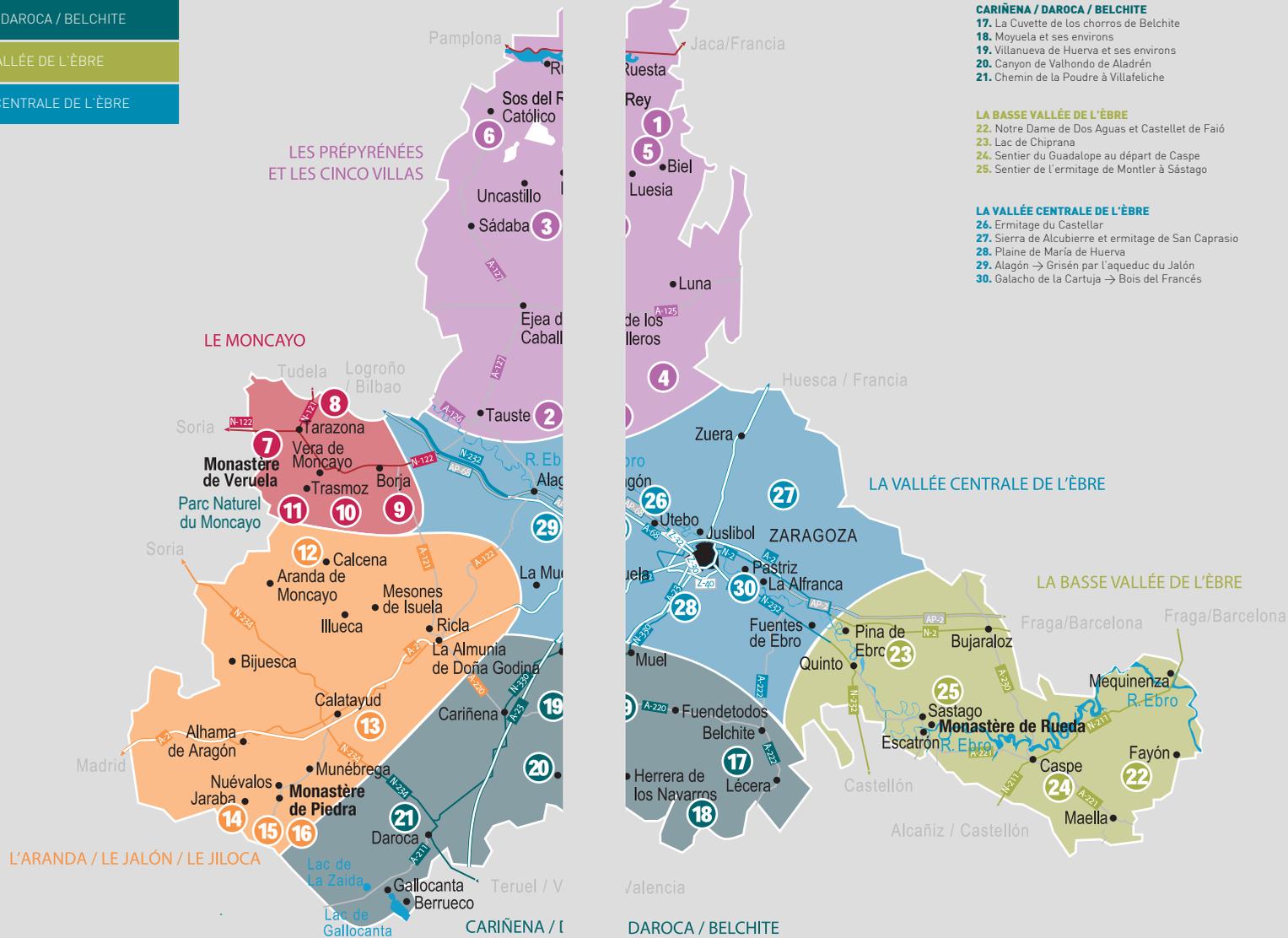
17. La Cuvette de los chorros de Belchite
18. Moyuela et ses environs
19. Villanueva de Huerva et ses environs
20. Canyon de Valhondo de Aladrén
21. Chemin de la Poudre à Villafeliche

## LA BASSE VALLÉE DE L'ÈBRE

22. Notre Dame de Dos Aguas et Castellet de Faió
23. Lac de Chiprana
24. Sentier du Guadalupe au départ de Caspe
25. Sentier de l'ermitage de Monter à Sástago

## LA VALLÉE CENTRALE DE L'ÈBRE

26. Ermitage du Castellar
27. Sierra de Alcubierre et ermitage de San Caprasio
28. Plaine de María de Huerva
29. Alagón → Griséñ par l'aqueduc du Jalón
30. Galacho de la Cartuja → Bois del Francés





Me  
gusta  
mi  
Tierra



ZARAGOZA

*La Provincia*